



STABILA®



...sets standards

Laser Distancer LD 320

de Bedienungsanleitung

en Operating instructions

fr Mode d'emploi

it Istruzioni per l'uso

es Instrucciones

nl Bedieningshandleiding

pt Manual de instruções

no Bruksanvisning

fi Käyttöohje

da Betjeningsvejledning

sv Bruksanvisning

tr Kullanma kılavuzu

cs Návod k použití

sk Návod na obsluhu

pl Instrukcja obsługi

sl Navodila za uporabo

hr Upute za rukovanje

hu Használati utasítás

ro Instrucțiuni de folosire

el Οδηγίες χειρισμού

ru Инструкция по обслуживанию

lv Lietošanas instrukcija

et Kasutusjuhend

lt Naudojimo instrukcija

ja 取扱説明書

ko 사용 설명서

zh 操作说明书

目次

セットアップ	2
概要	2
概要	2
画面	3
電池の挿入/入替	3
オペレーション	4
オン/オフ切替	4
クリア	4
メッセージコード	4
測定基準の設定	4
距離単位設定	4
ピープ音 オン/オフ	4
測定	5
測距	5
連続測定	5
面積	6
体積	6
ピタゴラス (2 ポイント)	7
ピタゴラス (3 ポイント)	7
最小値 追跡	8
最大値 追跡	8
テクニカルデータ	9
メッセージコード	10
注意	10
保証	10
安全上のご注意	10
責任範囲	10
使用許可事項	11

禁止事項	11
使用上の危険事項	11
使用制限	11
廃棄処理	11
電磁適合性 (EMC)	12
レーザークラス	12
ラベル表示	12

Stabila LD 320

1

セットアップ

概要

⚠ ご使用になられる前に、必ず、このユーザーマニュアルと安全の手引きを、よくお読みください。

👉 製品責任者は、すべてのユーザーがこれらの指示を製品の管理責任者は、すべてのユーザーがこれらの指示に従い、厳守することを確認してください。

使用される記号の意味は次のとおりです。

⚠ 警告

死亡や重症を引き起こす可能性のある危険な状態または不適切な使用を示します。

⚠ 注意

傷害、材質的、金銭的および環境の損害を引き起こす可能性のある危険な状態または不適切な使用を示します。

i 技術的に正しく効果的な方法で製品を使用するため、厳守すべき事項を示します。

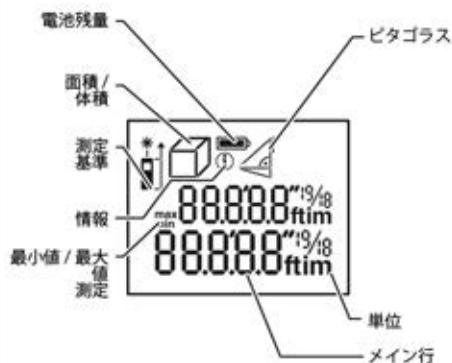
概要



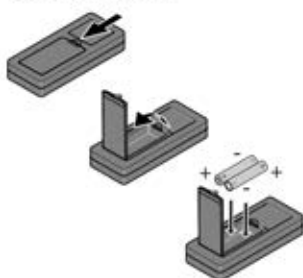
2

セットアップ

画面



電池の挿入/入替



i

製品スペック確保のため、マンガン電池を使用しないでください。
電池残量のアイコンが点滅した時には、電池交換して下さい。



Stabila LD 320

3

オペレーション
オン/オフ切替

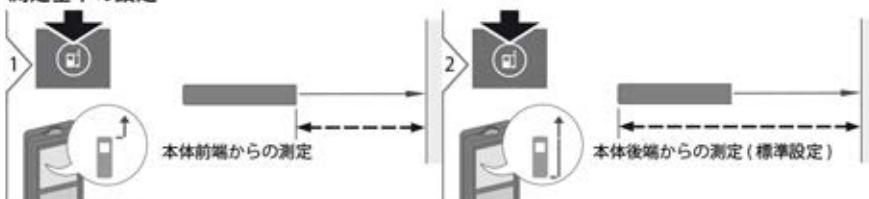
クリア



メッセージコード



測定基準の設定



距離単位設定



ビープ音 オン/オフ



Stabila LD 320

4

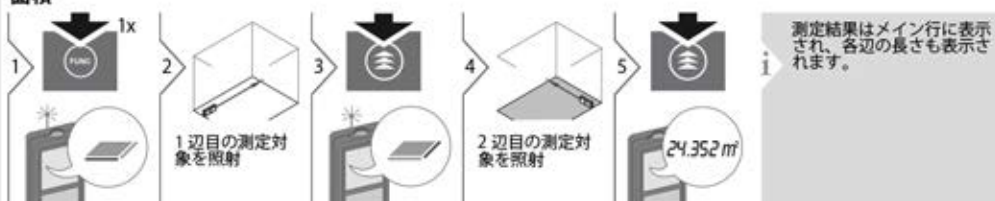
測定
測距

連続測定

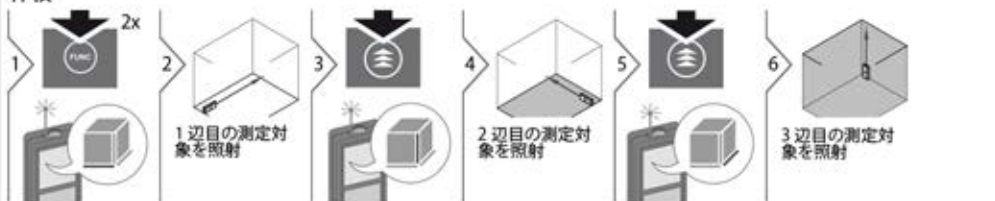


Stabila LD 320

5

測定
面積

体積

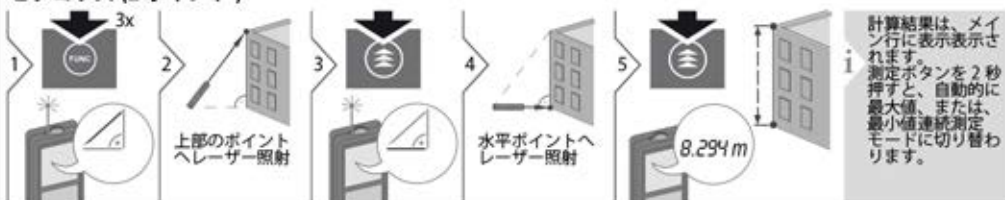


Stabila LD 320

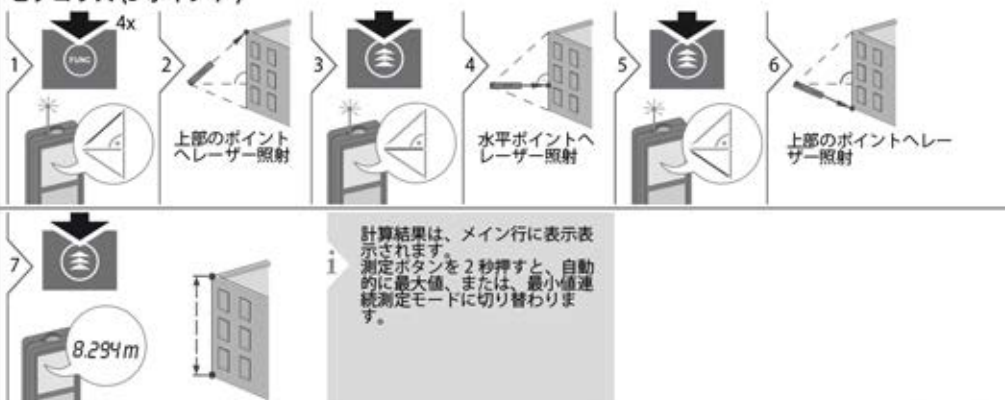
6

測定

ピタゴラス (2 ポイント)



ピタゴラス (3 ポイント)



Stabila LD 320

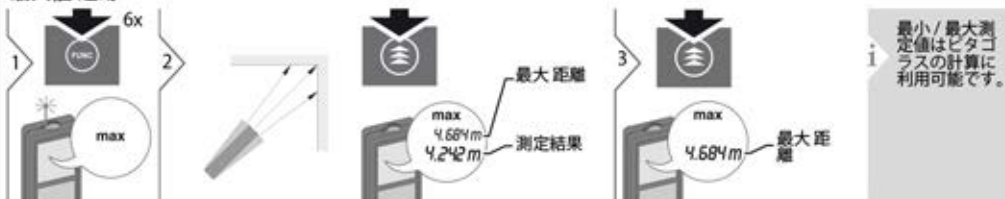
7

測定

最小値 追跡



最大値 追跡



Stabila LD 320

8

距離測定	
適切な条件での正確度 *	± 1.5mm ***
不適切な条件での正確度 **	± 3.0mm ***
適切な条件での測定範囲 *	0.05-60m
不適切な条件での測定範囲 **	40m
最小測定単位	1mm
レーザードットの径 (距離に対し)	6 / 30 mm (10 / 50 m)
製品概要	
レーザークラス	2
レーザータイプ	635 nm, < 1 mW
自動レーザーオフ	90 秒後
自動電源オフ	180 秒後
電源 (準 4 アルカリ乾電池 x2 本)	5000 回までの測定
本体サイズ (H x D x W)	100 x 54 x 30 mm
重量 (電池含まず)	100g
温度範囲	
- 保存	-25 to 70° C
- 使用	0 to 40° C



* 適切な条件は白の反射板 (白色に塗られた壁)、暗い周辺の照明や普通室温状態です。

** 不適切な条件は、反射度が低すぎたり / 高いか、背景照明が強すぎたり、温度が指定された温度範囲で最大または最低状態です。

*** 公差は、95%の信頼性で、0.05m から 10m で適用されます。

適切な条件で許容値は 10~30m 距離で 0.10 mm/m、30m を超過する距離で 0.15 mm/m の偏差を持つことができます。

不適切な条件で許容値は 10~30m 距離で 0.15 mm/m、30m を超過する距離で 0.20 mm/m の偏差を持つことができます。

機能	
距離測定	有
最小値 / 最大値測定	有
連続測定	有
面積	有
体積	有
ピタゴラス	2-ボイント、3-ボイント
ディスプレイ照明	有

Stabila LD 320

メッセージコード

電源を繰り返しオンにしても **Error** メッセージが消えない場合はディーラーに問い合わせてください。
InFo メッセージに続き数字が表示される場合は、クリアボタンを押して以下の手順に従う。

No.	原因	対処方法
204	計算エラー	本体を使用可能温度範囲で使用します。
252	温度が高すぎます	本体を使用可能温度範囲で使用します。
253	温度が低すぎます	装置を温めましょう
254	バッテリー電圧が低すぎて測定できません	バッテリーを充電します。
255	受信した信号が弱すぎる。測定時間長すぎます。	測定対象面を変更します。(たとえば、白い紙等)
256	受信信号が強すぎます	測定対象面を変更します。(たとえば、白い紙等)
257	周囲が明るすぎます	影になっている測定対象を選びます。
258	測定範囲を超えています	測定範囲内で測定します。
260	レーザー光線は中断しました。	再度、測定をします。

注意

- 水を湿らせた柔らかい布で拭き取ってください。
- 本体を水につけないでください。
- 刺激性の強い洗剤や溶液を使用しないでください。

保証

Stabila は Stabila LD320 用の 2 年間の保証を提供しています。
 より多くの情報が www.stabila.de で見つけることができます。

安全上のご注意

製品の管理者は、すべてのユーザーがこれらの指示に従い、厳守することを確認してください。

責任範囲

製品の製造に関する責任:
 STABILA Messgeräte
 Gustav Ullrich GmbH
 P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
 Landauer Str.45 / D-76855 Annweiler

USA/ カナダ:
 STABILA Inc.
 332 Industrial Drive
 South Elgin, IL 60177
 1.800.869.7460

上記会社は、取扱説明書を含めた製品を、しっかり安全が確保された状態で供給する責任があります。上記会社は、他社製造のアクセサリーに関しての責任はとりません。

製品管理者の責任:

- 取扱説明書に記載された製品の安全上の注意と指示を理解すること。
- 事故防止のための使用する地域の安全規則を熟知すること。
- 常に無断で製品を使用されないようにすること。

使用許可事項

- ・距離測定
- ・傾きの測定

禁止事項

- ・説明書を読まずに使用すること。
- ・明記された範囲外で使用すること。
- ・安全装置をオフにしたり、説明や危険に関するラベルをはがしたりすること。
- ・ドライバー等の道具を使用して分解すること。
- ・製品の改造、または、転用をすること。
- ・明確な承認を受けていない他社製アクセサリを使用すること。
- ・安全が十分に確保されていない測定現場で使用すること。(路上、建設現場での測定等)
- ・安全が十分に確保されていない測定現場で使用すること。(路上、建設現場での測定等)
- ・梯子を使用している場合や、稼働中の機械の近く、保護されていない機械部品や設置近くで測定する場合に、足場の上で故意または無責任な行動をとること。
- ・太陽光を直接照準すること。

使用上の危険事項

警告

製品に不具合がある場合、または落下させた場合、誤使用や改造をした場合は、間違った測定がされる場合があります。定期的に測定値をテストしてください。特に、通常と違う方法で使用した後、重要な測定の前後や測定中には、テストを実施してください。

注意

製品をご自身で修理することは、決してしないでください。損傷がある場合は、お近くの販売店に連絡してください。

警告

コンプライアンス上、ライカジオシステムズの許可なく製品の変更や改造した場合、ユーザーの製品使用権限が無効になる場合があります。

使用制限

- ・ デュニカルデータを参照してください。

製品は、人間が通常活動できる環境での使用に適しており、爆発の危険がある場所や、過酷な環境では使用しないでください。

廃棄処理

注意

使用済の古い乾電池は、家庭ごみと同様の扱いで捨てないでください。環境保護を重視し、破棄する電池は、国や地方自治体の規定によって定められた回収場所を持って行ってください。

製品を家庭ごみと同様扱いで破棄しないでください。製品を破棄する時は、所在国における法律に従い、適切に行ってください。製品の具体的な処理と廃棄物の管理情報に関しては、弊社ホームページでダウンロードが可能です。



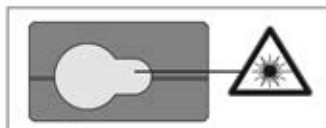
Stabila LD 320

電磁適合性 (EMC)

警告

装置は、関連する規格および規制の最も厳しい要件に適合しています。また、他装置の干渉を引き起こす可能性は完全に除外することはできません。

レーザークラス



本製品は、可視光レーザーを本体前面から照射します。次の規格に基づく、クラス 2 製品です。
・ IEC60825-1:2007 「レーザー製品の放射安全性」

レーザークラス 2 製品。

不必要にレーザービームをのぞき込んだり、他の人に向けたりしないでください。通常、まばたきを含む嫌悪反応により、目は保護されます。

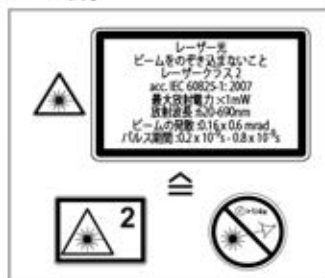
警告

光学補助機器(たとえば、双眼鏡や望遠鏡)で、レーザーを直視することは危険です。

注意

レーザーを直視することは危険です。

ラベル表示



製品の仕様および表記は、予告なく変更になる場合があります。

March, 16 2012

Manufacturer's declaration of CE-conformity

on adherence to the interference emission and interference
resistance requirements following the provisions of

Directive 2004/108/EC and

the restriction of the use of certain hazardous substances
in electrical and electronic equipment following the provisions of

Directive 2011/65/EU

Product: laser distance measuring instrument

Type: **STABILA LD 320**

Applied standards: Interference emission:
Interference resistance:

EN 50011; 2010
IEC 61000-4-3; 2010
IEC 61000-4-8; 2010

Testing conditions: see above described standards



Signed: Dipl.Ing.(FH) Daniel Busam



LCA796073a



STABILA Messgeräte
Gustav Ullrich GmbH

P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

Tel.: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 0
Fax: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 480

e-mail: info@stabila.de
www.stabila.de

USA

Canada STABILA Inc.

332 Industrial Drive
South Elgin , IL 60177

1.800.869.7460

www.stabila.com